

Arzneimittelinformation (D)

(Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsinformation aufmerksam durch. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Fachtierarzt oder den pharmazeutischen Unternehmer.)

pharmazeutischer Unternehmer: KOI&BONSAI Zimmermann, Lichsweg 2, 74424 Bühlertann
Hersteller: Schönbach Apotheke, Hauptstraße 49, 35614 Aßlar



KOI MED® Worm-Ex® 40g

Wirkstoff: Praziquantel in Pulverform zum Einmischen in das Wasser

Zusammensetzung:

10g KOI MED® Worm-Ex® enthält 5g Praziquantel

Anwendungsgebiet: KOI MED® Worm-Ex® ist ein Präparat zur Befreiung bei Zierfischen (z.B. Koi) von Würmern wie Haut- und Kiemensaugwürmern (Gyrodactylus, Dactylogyrus), Bandwürmern (Cestoda) und Egel (Piscicola)

Gegenanzeigen und Nebenwirkungen: Keine bekannt. Sollten Ihnen jedoch Nebenwirkungen auffallen, so teilen Sie dies Ihrem Tierarzt mit.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln: Bisher nicht bekannt. Es wird jedoch empfohlen, keine gleichzeitigen Behandlungen mit formalinhaltigen Produkten vorzunehmen.

Tierart, Dosieranweisung, Art und Dauer der Anwendung: Für Zierfische z.B. Koi. Soweit nicht anders verordnet, nehmen Sie KOI MED® Worm-Ex® 5-8 g für 1.000 Liter Teichwasser. Je nach Art und Gestaltung des Beckens oder Teiches und Filterkapazität kann die höhere Dosierung notwendig werden. Dem Präparat wurde ein mineralischer Lösungsvermittler zugesetzt. Es sollte zunächst mit einer geringen Menge lauwarmen Wassers aufgerührt werden, nach und nach kann mehr Wasser zugesetzt werden, bis eine dünnflüssige Suspension entsteht. Wenn sich das Pulver nur schlecht im Wasser auflöst empfiehlt es sich, es zuerst mit etwas KOI MED® Disinfection zu vermischen und anschließend unter Rühren ins Wasser zu geben. Am Besten über eine Gießkanne in den Teich einbringen. Um den Behandlungserfolg sicherzustellen und auch behandlungsresistente Wurmeier zu erfassen, wird empfohlen, die Behandlung nach ca. 10 Tagen zu wiederholen. Davor ist aber ein Teilwasserwechsel von min. 30% erforderlich. Falls Ihre Fische alle gut ans Futter gehen, ist bei Kiemenwurmbefall auch eine Aufnahme über das Futter möglich. Bitte fragen Sie dazu den Fachtierarzt ihres Vertrauens.

KOI MED® Worm-Ex® zerfällt in Teichen unter Einfluss des Sonnenlichtes langsam. Es bleibt ohne jegliche schädliche Wirkung auf die Fische bis zu 14 Tage biologisch aktiv und erfasst normalerweise somit die nachschlüpfenden Würmer. Es wird empfohlen, nur die Umwälzung laufen zu lassen und die anderen Geräte wie Abschäumer, UVC, Ozon, Aktivkohlefilter usw. für ca. 48 Stunden auszuschalten. Einsatz ab ca. 10° C Wassertemperatur. Allerdings empfiehlt sich ein Wasserwechsel von ca. 10-20% 21 Tage nach der Behandlung. Musste durch schlechte Wasserwerte vorher ein Teilwasserwechsel gemacht werden, so empfiehlt es sich, die fehlende Menge KOI MED® Worm-Ex® nachzudosieren. Durch den mineralischen Lösungsvermittler entsteht keine Algenblüte.

Bitte sorgen Sie immer für gute Wasserwerte, halten Sie sich an unsere Dosierempfehlung. Fragen Sie immer im Zweifel Ihren Tierarzt!

Hinweise für den Fall einer Überdosierung: Fragen Sie bitte Ihren Tierarzt. Es gibt kein spezifisches Antidot gegen Praziquantel.

Warnhinweis: Unzugänglich für Kinder aufbewahren. Bei Augenkontakt die Augen mit reichlich Wasser spülen. Hautkontakt vermeiden. Nicht in Gewässern anwenden, in denen sich Tiere befinden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Bei der Arbeit Schutzhandschuhe tragen. Nicht aufgebrauchte Tierarzneimittel sind vorzugsweise bei Schadstoffsammelstellen abzugeben.

Sicherheit für die Umwelt: KOI MED® Worm-Ex® ist ausschließlich für Zierfische anzuwenden, die in Teichen oder Aquarien gehalten werden, die entweder an einer Abwassereinigungsanlage angeschlossen sind oder keinen Abfluss besitzen. Dadurch wird verhindert, dass der Präparatewirkstoff in freie Gewässer gelangt.

Lagerung und Haltbarkeit: Dose immer gut verschließen, nicht über 25°C lagern und trocken aufbewahren. **Vor Feuchtigkeit schützen.** Verfalldatum siehe Etikett.

Information sur le médicament (F)

(Veuillez lire attentivement cette information sur les médicaments. Si vous avez d'autres questions adressez-vous à votre fournisseur, votre vétérinaire ou à l'entreprise pharmaceutique.)

Entreprise pharmaceutique: KOI&BONSAI Zimmermann, Lichsweg 2, D-74424 Bühlertann
Producteur: Schönbach-Apotheke, Hauptstraße 49, D-35614 Aßlar

KOI MED® Worm-Ex® 40g

Wirkstoff: Praziquantel in Pulverform zum Einmischen in das Wasser

Informazioni sul farmaco (I)

(Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni. Per ulteriori richieste si prega di contattare il Suo venditore, specialista oppure l'imprenditore farmaceutico)

Imprenditore farmaceutico: KOIBONSAI Zimmermann, Lichtsweg 2, D-74424 Bühlertann
Prodotto da: Schönbach Apotheke, Hauptstr. 49, D-35614 Aßlar



KOI MED® Worm-Ex® 40g

Agente attivo: praziquantel in polvere da mescolare in acqua

Composizione: 100g KOI MED® Worm-Ex® contiene 50g di praziquantel

Indicazioni terapeutiche: KOI MED® Worm-Ex® è un prodotto utilizzato per liberare pesci ornamentali (per esempio koi) da parassiti come vermi cutanei e vermi branchiali (Gyrodactylus, Dactylogyrus), vermi nastriformi (Cestodi) e chilodonella piscicola.

Controindicazioni e effetti collaterali: Non ne sono noti. Se tuttavia si notassero degli effetti collaterali, si prega di informare il Suo veterinario.

Interazioni con altri prodotti: Finora non conosciuti. Tuttavia non è consigliato fare contemporaneamente dei trattamenti con prodotti contenenti formalina.

Specie animale, dosaggio, modo e tempo di somministrazione: Per pesci ornamentali, per esempio koi: Se non diversamente prescritto, prenda dai 5 ai 8 grammi die KOI MED® Worm-Ex® per 1000 litri d'acqua del laghetto. Secondo il tipo e la forma del pond o laghetto e la capacità del filtro può essere necessario il dosaggio superiore. Al prodotto è stato aggiunto un solvente. Si mescola il prodotto inizialmente con una piccola quantità di acqua tiepida e poi ne può essere aggiunta gradualmente di più affinché non si è ottenuta una sospensione fluida. Se la polvere non si scioglie bene nell'acqua si consiglia di mescolarla inizialmente con un po' di KOI MED® Disinfection e infine, mescolando, di introdurla nell'acqua. È consigliabile di introdurla nell'acqua con un annaffiatoio. Per essere sicuri di un successo del trattamento e di sconfiggere anche le uova dei vermi più resistenti al trattamento, si consiglia di ripeterlo dopo 10 giorni. Prima però, è necessario una sostituzione di almeno il 30 % dell'acqua del laghetto. Se tutti i pesci prendono bene il cibo è possibile, nel caso i parassiti abbiano colpito le branchie, anche l'assunzione attraverso il cibo. Si prega di contattare in riguardo a ciò il Suo veterinario di fiducia.

KOI MED® Worm-Ex® si dissolve lentamente nel laghetto sotto l'effetto della luce solare. Rimane biologicamente attivo fino a 14 giorni senza alcun effetto nocivo sui pesci. In questo modo colpisce normalmente anche i vermi usciti dopo. Si consiglia di fare camminare soltanto l'aeratore e di spegnere tutti gli altri apparecchi come skimmer, UVC, ozono, filtro a carbone attivo ecc., per 48 ore. Applicazione a partire dai 10° C. Tuttavia si consiglia un cambiamento di circa il 10-20 % dell'acqua. Se, a causa di cattivi dati idrici, fosse necessario fare una sostituzione dell'acqua del laghetto, conviene aggiungere la quantità mancante di KOI MED® Worm-Ex®. A causa del solvente minerale non avviene una fioritura di alghe.

Si prega sempre di provvedere per dei buoni valori idrici e di attenersi ai nostri consigli di dosaggio. In caso d'incertezza contattare il Suo veterinario!

Avvertenze in caso di overdose: Rivolgersi al Suo veterinario. Non esiste un antidoto specifico contro il praziquantel.

Avvertenze: Conservare fuori dalla portata dei bambini. In caso di contatto con gli occhi sciacquare abbondantemente con acqua. Non applicare in acque in cui si trovano animali destinati all'uso alimentare. Indossare guanti protettivi durante il lavoro. Medicinali per animali non completamente usati devono essere depositati nei punti di raccolta per sostanze nocive.

Sicurezza per l'ambiente: KOI MED® Worm-Ex® è da applicare esclusivamente per pesci ornamentali che vengono tenuti in acquari o laghetti artificiali che sono attaccati a un impianto di depurazione dell'acqua o che non possiedono uno scarico. In questo modo s'impedisce che l'agente attivo del prodotto possa giungere nelle acque.

Immagazzinamento e durata: Tenere sempre ben chiuso e conservare a temperatura non superiore ai 25°C e in un luogo asciutto. Proteggere dall'umidità. Da consumarsi entro: vedi etichetta.

Modo di agire: KOI MED® Worm-Ex® viene assorbito dai Cestodi e Trematodi attraverso lo strato esterno della pelle. Questo viene così fortemente danneggiato e si dissolve. Ciò comporta un disturbo del metabolismo dei parassiti, che ha come conseguenza una forte contrazione muscolare e paralisi spastica. Il risultato è la morte del verme.

Information drug (E)

(Please read this manual instruction very carefully. Do not hesitate to contact your trader, veterinary or the manufacturer in case of questions.)

pharmaceutic contractor, KOI&BONSAI Zimmermann, Lichtsweg 2, D-74424 Bühlertann
Manufacturers: Schönbach Apotheke, Hauptstr. 49, D-35614 Aßlar

KOI MED® Worm-Ex® 40g

Composition: 100 g KOI MED® Worm-Ex contains 50g praziquantel

Area of application: KOI MED® Worm-Ex is a preparation for ornamental fish (e.g. Koi carps) in order to get rid of worms such as skin and gills distomes (Gyrodactylus, Dactylogyrus), leeches (Piscicola), tapeworms (Cestoda).

Containdication and side effects: None known. If you should notice any side effects, please inform your veterinarian.

Interaction with other products: Not known till now. However we do not recommend contemporary treatments with products containing formaldehyde.

Animal species, dosage instruction, way and period of treatment: For ornamental fish, for ex.Koi carps. If not differently prescribed, dose KOI MED® Worm-Ex 5g-8g/1000 litres. A higher dosage may be necessary, it depends on the basin or pond type and its features. Before the second treatment, change 30 % of the water. A solubilisator has been added to this product. Mix with small amount of luke-warm water, add more water gradually. Then shake well to create liquid suspension. If suspension clots, add KOI MED® Disinfection Distribute evenly into the pond, at best with a watering can. Repeat after ten days to get rid of worm spawns as well as to be sure of a good result. Before the second treatment, change 30 % of the water. If your fish all eat well, the medicine can be added to the food in case of worms in gills. Ask your veterinary.

KOI MED® Worm-Ex gradually dissociates under the influence of sun. It remains biologically active for up to 14 days without any damaging effect on the fish. Thereby it usually kills the enclosing worms. We recommend to switch off all electrical equipment, such as UVC, Ozone, activated carbon filter for approximately 48 hours, and only leave the recirculation turned on. Application from a water temperature about 10°C. We recommend changing 10 -20 % of the water after 21 days. If you have to change water before that due to bad water conditions, refill the lost amount of KOI MED® Worm-Ex. Through the mineral solubilisator there is no algae bloom.

Please always watch the water conditions and stick to our dosage instruction. Ask your veterinarian in case of doubt!

Advice in case of overdose: Please ask your veterinarian. There is no particular antidote against praziquantel.

Security advice: keep out of reach of children. Rinse eyes thoroughly in case of eye-contact. Do not apply to skin. Do not apply to waters containing fish for everyday consumption. Always wear protective gloves when applying. Veterinary drugs not completely consumed should be deposited at noxious substance collecting points.

Safety for the environment: Apply KOI MED® Worm-Ex only to fish that are kept in ponds or aquariums and that have either a wastewater treatment plant or do not have a discharge. This prevents that the product's active agent could reach open waters.

Storage and expiry date: store well-closed, dry and below 25 °C. Date of expiry, see label..